

Remote Control for Z-Wave Devices

Art.no 36-5767 Model BW8380EU

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Things to consider:

- Other wireless equipment using the same frequency band can reduce the transmission range.
- The range of all wireless equipment depends on the type of obstacles located between the transmitter and the receiver (e.g. a concrete wall will interfere with the signal more than a plasterboard wall).

If you experience problems, try the following:

- Turn off any other existing wireless equipment to check whether this is the cause of the problem.
- Reposition the wireless equipment, shorten the distance between the transmitter and the receiver or reduce the number of obstacles (walls, furniture, etc.) between them.

Safety

- Never subject the remote control to high temperature, dust, heavy vibration, impacts, humidity or moisture.
- Never mix old and new batteries and never mix rechargeable batteries with non-rechargeable batteries.
- Never attempt to dismantle the remote control; it contains no user-serviceable parts.

Product description

- Remote control for use with the majority of Z-wave-compatible devices such as remote switches, thermostats, motorised roller blinds, door locks, heating pumps (via an IR-extender), regardless of make.

- Configuration and control of devices takes place via the menus of the remote control in which each unit can be controlled individually or through scenarios where multiple devices are controlled simultaneously in accordance with pre-programmed settings.
- Backlit display and buttons.

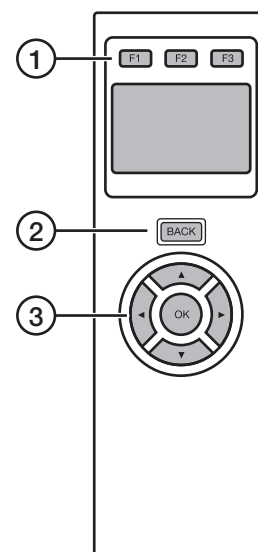
Batteries

Note: Never mix old and new batteries. Never mix rechargeable and non-rechargeable batteries.

1. Remove the battery cover on the back of the remote control by sliding it off.
2. Insert 4 × AAA/LR03 batteries, observing the correct polarity (see the markings inside the battery compartment).
3. Slide the battery cover back into place.

Operating instructions

1. [F1], [F2], [F3]
Programmable shortcut keys
2. [BACK] Return to previous menu; hold in for 2 seconds to return to the root menu.
3. [▼], [▲], [▶], [◀], [OK]
Navigate menus, make settings, confirm



Root menu

Press [▲] or [▼] to select category.

- Device
- Scene
- Comfort
- Sensor
- All Off

Press [OK] to enter the respective menu and confirm selections. Press or hold in [BACK] to exit the menus.

Adding and deleting devices from the remote control, creating scenarios, programming shortcut keys and other settings

1. Hold in [◀] and [▶] together for 3 seconds to enter the setup menu.
2. Navigate, confirm and exit menus in the same way as described above.

Making settings in your Z-wave network

1. Hold in [▲] and [▼] together for 3 seconds to enter the setup menu.
2. Navigate, confirm and exit menus in the same way as described above.

A comprehensive user manual is available at www.tkbhome.com.

Care and maintenance

- Clean the remote control using a dry cloth. Never use solvents or corrosive cleaning products.
- Remove the batteries from the remote control and store it in a dry, dust-free environment and out of the reach of children whenever it is not to be used for an extended period.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Specifications

Frequency	868.4 MHz
Range	Up to 30 m outdoor line-of-sight in optimum conditions
Batteries	4 × AAA/LR03
Operating temperature	0–40 °C
Size	161 × 52 × 15 mm
Weight excluding battery	75 g

Fjärrkontroll för Z-wave

Art.nr 36-5767 Modell BW8380EU

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Tänk på att:

- Annan befintlig trådlös utrustning på samma frekvensband kan påverka räckvidden negativt.
- Räckvidden på all trådlös utrustning påverkas av vilka hinder som finns mellan sändaren och mottagaren (t.ex. dämpar en betongvägg signalen avsevärt mer än en gipsvägg).

Vid funktionsproblem, prova följande lösningar:

- Stäng av övriga befintliga trådlösa utrustningar för att kontrollera om de kan vara orsaken till problemet.
- Flytta den trådlösa utrustningen, förkorta avståndet eller minska antalet hinder (väggar, möbler etc.) mellan sändaren och mottagaren.

Säkerhet

- Utsätt aldrig fjärrkontrollen för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Blanda inte gamla och nya batterier, och blanda inte heller laddbara med ej laddbara batterier.
- Försök aldrig ta isär fjärrkontrollen, den innehåller inga delar som du själv kan reparera.

Produktbeskrivning

- Fjärrkontroll för användning med de flesta Z-wave-kompatibla enheter som fjärrströmbrytare, termostater, fjärrstyrda rullgardiner, dörrlås, värmepumpar (via IR-extender) etc., oavsett fabrikat.
- Konfigurering och styrning sker genom fjärrkontrollens menyer där varje enhet kan styras individuellt eller genom scenarier som styr flera enheter samtidigt enligt uppsatta villkor.
- Bakgrundsbelyst display och knappar.

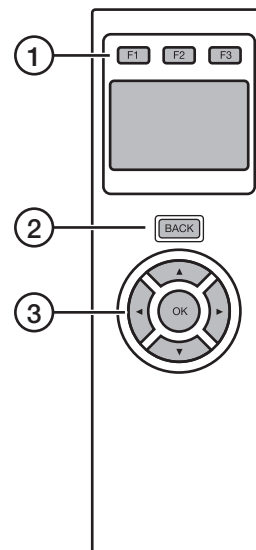
Batterier

Obs! Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte heller laddbara med ej laddbara batterier.

1. Öppna locket över batterihållaren på fjärrkontrollens baksida genom att skjuta ut det från fjärrkontrollen.
2. Sätt i batterier (4 × AAA/LR03), se märkningen i botten på batterihållaren så att polariteten blir rätt.
3. Skjut tillbaka batterilocket.

Användning

1. [F1], [F2], [F3]
Programmerbara snabbtangenter.
2. [BACK] Gå till föregående meny, håll in i 2 sekunder för att gå till grundmenyn.
3. [▼], [▲], [▶], [◀], [OK]
Hantera menyer, gör inställningar, bekräfta.



Grundmeny

Tryck [▲] eller [▼] för att välja:

- Device
- Scene
- Comfort
- Sensor
- All off

Tryck [OK] för att öppna respektive meny och bekräfta val.
Tryck eller håll in [BACK] för att backa ur menyerna.

Lägg till och ta bort enheter på fjärrkontrollen, skapa scenarier, programmera snabbtangenter m.m.

1. Håll in [◀] och [▶] i 3 sekunder för att öppna setupmenyn.
2. Navigera, bekräfta och backa ur menyerna på samma sätt som ovan.

Gör inställningar i ditt Z-wave-nätverk

1. Håll in [▲] och [▼] i 3 sekunder för att öppna inställningsmenyn.
2. Navigera, bekräfta och backa ur menyerna på samma sätt som ovan.

Besök gärna www.tkbhome.com för en fullständig bruksanvisning.

Skötsel och underhåll

- Rengör fjärrkontrollen med en torr trasa. Använd aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier vid rengöring.
- Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen och förvara den torrt och dammfritt utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Frekvens	868,4 MHz
Räckvidd	Upp till 30 m utomhus vid optimala förhållanden
Batterier	4 × AAA/LR03
Användningstemperatur	0–40 °C
Mått	161 × 52 × 15 mm
Vikt utan batterier	75 g

Fjernkontroll for Z-wave

Art. nr. 36-5767 Modell BW8380EU

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Husk:

- Annet trådløst utstyr som er innstilt på samme frekvens, kan påvirke rekkevidden negativt.
- Hindringer mellom sender og mottaker kan påvirke kontakten (rekkevidden) mellom disse. En betongvegg kan f.eks. dempe signalene dramatisk i forhold til hva en gipsvegg gjør.

Ved problemer, prøv følgende:

- Skru av øvrig trådløst utstyr for å kontrollere hvor årsak til problemene ligger.
- Flytt det trådløse utstyret og reduser avstanden mellom sender og mottaker. Forsøk også å redusere antall hindringer mellom sender og mottaker (vegger, møbler etc.).

Sikkerhet

- Utsett aldri fjernkontrollen for høye temperaturer, fuktighet, støvete miljøer, sterke vibrasjoner eller støt.
- Bland ikke gamle og nye batterier. Bland heller ikke ladbare og ikke ladbare batterier.
- Fjernkontrollen må ikke demonteres. Den inneholder ingen deler som du selv kan reparere.

Produktbeskrivelse

- Fjernkontroll til bruk sammen med de fleste Z-wave-kompatible enheter, som fjernstrømbrytere, termostater, fjernstyrte rullgardiner, dørlås, varmepumper (via IR-exterder) etc., uansett fabrikat.
- Konfigurering og styring skjer gjennom fjernkontrollens menyer, der hver enhet styres enkeltvis eller via styring av flere enheter samtidig.
- Bakgrunnsbelyst display og knapper.

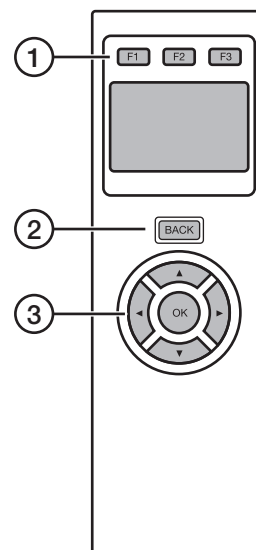
Batterier

Obs! Bland aldri nye og gamle batterier. Bland heller ikke ladbare og ikke-ladbare batterier.

1. Åpne lokket til batteriholderen, som sitter på fjernkontrollens bakside, ved å skyve det fra fjernkontrollen.
2. Plasser 4 stk. AAA/LR03-batterier i holderen. Følg merkingen for batterienes polaritet i holderen.
3. Sett på plass batterilokket igjen.

Bruk

1. [F1], [F2], [F3]
Programmerbare hurtigtaster
2. [BACK] Gå til foregående meny, hold inne i 2 sekunder for å gå til hovedmenyen
3. [▼], [▲], [▶], [◀], [OK]
Forflytting i menyer, foreta innstillinger, bekrefte



Hovedmenyen

Trykk [◀] eller [▶] for å velge:

- Device
- Scene
- Comfort
- Sensor
- All Off

Trykk [OK] for å åpne respektive meny og bekrefte valg.
Trykk inn [BACK] for å gå ut av menyene.

Legg til og ta bort enheter på fjernkontrollen, lage scenarier, programmere hurtigtaster etc.

1. Hold [◀] og [▶] inne i ca. 3 sekunder for å åpne setupmenyen.
2. Navigere, bekrefte og gå tilbake i menyene på den samme måten som beskrevet ovenfor.

Foreta innstillinger i Z-wave-nettverket

1. Hold [◀] og [▶] inne i ca. 3 sekunder for å åpne innstillingsmenyen.
2. Navigere, bekrefte og gå tilbake i menyene på den samme måten som beskrevet ovenfor.

Komplett bruksanvisning finnes på www.tkbhome.com.

Stell og vedlikehold

- Rengjør med en tørr klut. Bruk aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Når fjernkontrollen ikke er i bruk skal den lagres tørt og støvfritt, og utilgjengelig for barn. Ta også ut batteriene når den ikke er i bruk.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med kommunen din.

Spesifikasjoner

Frekvens	868,4 MHz
Rekkevidde	Inntil 30 m utendørs ved optimale forhold
Batterier	4 × AAA/LR03
Brukertemperatur	0–40 °C
Mål	161 × 52 × 15 mm
Vekt (uten batterier)	75 g

Kaukosäädin, Z-wave

Tuotenro 36-5767 Malli BW8380EU

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Ota huomioon seuraavat asiat:

- Muut samalla taajuudella toimivat langattomat laitteet voivat heikentää kantamaa.
- Lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet vaikuttavat kaikkien langattomien laitteiden kantamaan (esim. betoniseinä heikentää signaalia huomattavasti kipsiseinää enemmän).

Kokeile ongelmatilanteessa seuraavia keinoja:

- Selvitä, aiheuttavatko muut langattomat laitteet ongelmia sammuttamalla ne.
- Siirrä langattomia laitteita, lyhennä laitteiden välistä etäisyyttä ja poista lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet, kuten huonekalut.

Turvallisuus

- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille, kosteudelle tai vedelle.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai akkuparistoja ja kertakäyttöisiä paristoja.
- Älä pura kaukosäädintä. Se ei sisällä osia, joita voi korjata itse.

Tuotteen kuvaus

- Kaukosäädin useimpiin Z-waven kanssa yhteensopiviin yksiköihin, kuten kaukokytkimiin, termostaatteihin, kauko-ohjattaviin rullaverhoihin, ovilukkoihin, lämpöpumppuihin (infrapunasiignaalin kautta) jne. valmistajasta riippumatta.
- Asennus ja hallinta tapahtuvat kaukosäätimen valikoista. Jokaista yksikköä voi hallita erikseen tai osana järjestelmää, jossa useita yksiköitä ohjataan samanaikaisesti asetettujen ehtojen mukaan.
- Taustavalaistu näyttö ja painikkeet.

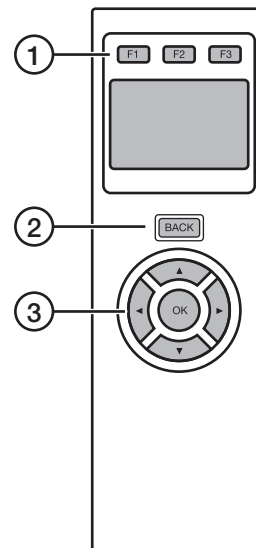
Paristot

Huom.! Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja sekaisin. Älä käytä akkuparistoja ja kertakäyttöisiä paristoja yhdessä.

1. Avaa kaukosäätimen takapuolella oleva paristolokeron kansi työntämällä se irti kaukosäätimestä.
2. Aseta lokeroon 4 kpl AAA/LR03-paristoa. Noudata paristolokeron pohjan napaisuusmerkkintöjä.
3. Työnnä paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

Käyttö

1. [F1], [F2], [F3] Ohjelmoitavat pikapainikkeet
2. [BACK] Edelliseen valikkoon palaaminen, palaa päävalikkoon painamalla painiketta kaksi sekuntia
3. [▼], [▲], [▶], [◀], [OK] Valikkojen hallinta, asetusten tekeminen, vahvistaminen



Päävalikko

Paina [▲] tai [▼] valitaksesi:

- Device (Laitte)
- Scene (Paikka)
- Comfort (Mukavuus)
- Sensor (Anturi)
- All off (Kaikki sammutettu)

Avaa valittu valikko tai vahvista valinta painamalla [OK].
Palaa edelliseen valikkoon painamalla [BACK].

Yksiköiden lisääminen ja poistaminen kaukosäätimellä, järjestelmien luominen, pikapainikkeiden ohjelmointi ym.

1. Avaa asetusvalikko painamalla painikkeita [◀] ja [▶] kolmen sekunnin ajan.
2. Siirry, vahvista valintoja ja palaa edellisiin valikoihin edellä kuvatulla tavalla.

Asetusten tekeminen Z-wave-verkkoon

1. Avaa asennusvalikko painamalla painikkeita [▲] ja [▼] kolmen sekunnin ajan.
2. Siirry, vahvista valintoja ja palaa edellisiin valikoihin edellä kuvatulla tavalla.

Osoitteessa www.tkbhome.com voit tarkastella käyttöohjetta kokonaisuudessaan.

Huolto ja puhdistaminen

- Puhdista kaukosäädin kuivalla liinalla. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Poista paristot ja säilytä kaukosäädin kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa, jos se on pitkään käyttämättä.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Taajuus	868,4 MHz
Kantama	Jopa 30 m ulkona hyvissä olosuhteissa
Paristot	4 kpl AAA/LR03
Käyttölämpötila	0...40 °C
Mitat	161 × 52 × 15 mm
Paino ilman paristoja	75 g

Fernbedienung für Z-Wave

Art.Nr. 36-5767 Modell BW8380EU

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Bitte beachten:

- Andere Funkausrüstung, die auf der gleichen Frequenz sendet, kann die Reichweite beeinträchtigen.
- Die Reichweite jeder Funkausrüstung wird durch Hindernisse zwischen Sender und Empfänger beeinträchtigt (beispielsweise wird das Signal durch eine Betonwand deutlich stärker gedämpft als durch eine Gipswand).

Bei Funktionsproblemen bitte folgende Lösungen testen:

- Sonstige Funkausrüstung abschalten, um zu prüfen, ob sie die Problemursache ist.
- Die Funkausrüstung versetzen und/oder den Abstand verringern. Außerdem die Zahl der Hindernisse (Wände, Möbel) zwischen Sender und Empfänger verringern.

Sicherheitshinweise

- Das Gerät niemals hohen Temperaturen, staubigen Umgebungen, starken Erschütterungen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen und keine Akkus mit nicht aufladbaren Batterien mischen.
- Niemals versuchen, das Gerät auseinanderzunehmen, es enthält keine Teile, die selbst repariert werden können.

Produktbeschreibung

- Fernbedienung zur Benutzung mit den meisten Z-Wave-kompatiblen Geräten wie Funksteckdosen, Thermostate, ferngesteuerte Rollos, Türschlösser, Wärmepumpen (via IR-Extender) etc. unabhängig vom Fabrikat.
- Konfigurierung und Steuerung über das Menü der Fernbedienung ermöglicht sowohl eine individuelle Steuerung der jeweiligen Geräte als auch die gleichzeitige Steuerung mehrerer Geräte nach vorbestimmter Bedingung.
- Display und Tasten mit Hintergrundbeleuchtung.

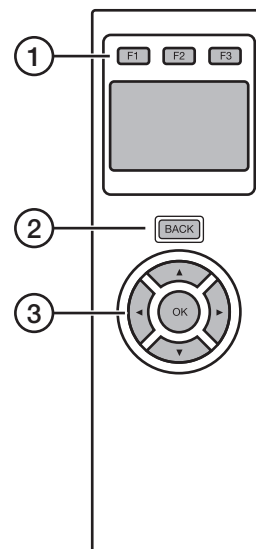
Batterien

Hinweis: Niemals benutzte mit unbenutzten Batterien kombinieren. Niemals wiederaufladbare mit nichtwiederaufladbaren Batterien kombinieren.

1. Zum Öffnen der Abdeckung über dem Batteriefach an der Geräterückseite diese herauschieben.
2. Die Batterien (4 × AAA/LR03) entsprechend der Markierung mit der korrekten Polarität im Batteriefach einlegen.
3. Die Batterieabdeckung wieder anbringen.

Anwendung

1. [F1], [F2], [F3] Programmierbare Schnelltasten
2. [BACK] Zum vorigen Menü gehen, 2 Sekunden gedrückt halten um zum Startmenü zu gelangen
3. [▼], [▲], [▶], [◀], [OK] Menühandhabung, Einstellungen tätigen und bestätigen



Startmenü

Auf [▲] oder [▼] drücken um Folgendes auszuwählen:

- Device
- Scene
- Comfort
- Sensor
- All off

Mit [OK] das jeweilige Menü öffnen und die Auswahl bestätigen. Auf [BACK] drücken oder gedrückt halten um das Menü zu verlassen.

Geräte hinzufügen oder entfernen, Szenarios gestalten, Schnelltasten programmieren usw.

1. [◀] und [▶] 3 Sekunden gedrückt halten um das Setupmenü zu öffnen.
2. Auf dieselbe Weise wie oben durch das Menü navigieren, bestätigen und dieses verlassen.

Einstellungen im Z-Wave-Netzwerk tätigen

1. [◀] und [▶] 3 Sekunden gedrückt halten um das Einstellungsmenü zu öffnen.
2. Auf dieselbe Weise wie oben durch das Menü navigieren, bestätigen und dieses verlassen.

Eine ausführlichere Bedienungsanleitung ist auf www.tkbhome.com zu finden.

Pflege und Wartung

- Die Fernbedienung mit einem trockenen Tuch reinigen. Niemals Lösungsmittel oder scharfen Chemikalien benutzen.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien aus der Fernbedienung nehmen und trocken und staubfrei außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Frequenz	868,4 MHz
Reichweite	Bis zu 30 m (im Außenbereich bei optimalen Bedingungen)
Batterien	4 × AAA/LR03
Betriebstemperatur	0–40 °C
Abmessungen	161 × 52 × 15 mm
Gewicht ohne Batterien	75 g

Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB declares that following product(s):

Z-wave Remote Controller

36-5767

BW8380EU

is in compliance with the essential requirements
and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Article 3.1a (Safety):	EN 60950-1 EN 62479
Article 3.1b (EMC):	EN 301 489-1 EN 301 489-3
Article 3.2 (Radio):	EN 300 220-2



Insjön, Sweden, July 2014

Klas Balkow
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

This product's intended usage is within the countries of Sweden, Norway, Finland, United Kingdom and Germany